CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

Dazi e regole dell'origine previsti nell'ALS: cosa è importante sapere per le aziende svizzere?

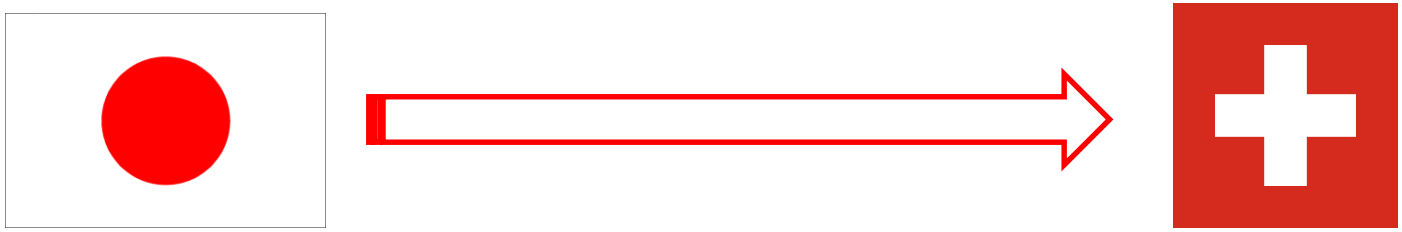
Marco Passalia, Vice Direttore, Cc-Ti
Lugano, 7 marzo 2016

I dazi previsti dall'ALS

Importazione in Svizzera di prodotti di origine giapponese:

- Eliminazione dei dazi nel corso di 5-10 anni dall'entrata in vigore (1.9.2009) per alcuni prodotti petroliferi, per prodotti chimici di base, per articoli in cuoio, scarpe e bigiotteria

- Eliminazione dei dazi per il sake e i bonsai



IMPORTAZIONE IN SVIZZERA:

- **Tessile/abbigliamento, HS Group 6108**

CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

Product code	Product description
61	Chapter 61 Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted
6108	Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns a similar articles, knitted or crocheted:
	- Slips and petticoats:
6108.11	- - Of man-made fibres

Country of Origin	Duty rate	Remarks
MFN - Most Favoured Nation	415.00 CHF/100 kg/br	
Albania	free	
Bosnia and Herzegovina	free	
Canada	free	
Chile	free	
China	free	
Colombia	free	
Costa Rica	free	
DCT - Developing countries subject to DCT rate of duty	207.50 CHF/100 kg/br	
EFTA - European Free Trade Association	free	
Egypt	free	
EU - European Union	free	
GCC - Gulf Cooperation Council	free	
Hong Kong	free	
Israel	free	
Jordan	free	
Japan	free	

IMPORTAZIONE IN SVIZZERA:

- **Motori e sistemi ad alta precisione, HS-Group 8408**

CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

Product code	Product description
84	Chapter 84 Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof
8404	Auxiliary plant for use with boilers of heading 8402 or 8403 (for example, economisers, superheaters, soot removers, gas recoverers); condensers for steam or other vapour power units:
8404.90	- Parts:
8404.90.90	- - Other (including stainless steel)

Country of Origin	Duty rate	Remarks
MFN - Most Favoured Nation	37.00 CHF/100 kg/br	
Albania	free	
Bosnia and Herzegovina	free	
Canada	free	
Chile	free	
China	free	
Colombia	free	
Costa Rica	free	
DCT - Developing countries subject to DCT rate of duty	free	
EFTA - European Free Trade Association	free	
Egypt	free	
EU - European Union	free	
GCC - Gulf Cooperation Council	free	
Hong Kong	free	
Israel	free	
Jordan	free	
Japan	free	

IMPORTAZIONE IN SVIZZERA:

- **Bonsai, HS-Group 0602**

CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

Product code	Product description
06	Chapter 6 Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage
0602	Other live plants (including their roots), cuttings and slips; mushroom spawn:
0602.10	- Unrooted cuttings and slips

Country of Origin	Duty rate	Remarks
MFN - Most Favoured Nation	6.80 CHF/100 kg/br	
Albania	free	
Bosnia and Herzegovina	free	
Canada	see MFN	
Chile	free	
China	3.40 CHF/100 kg/br	
Colombia	free	
Costa Rica	free	
DCT - Developing countries subject to DCT rate of duty	free	
EFTA - European Free Trade Association	free	
Egypt	free	
EU - European Union	free	
GCC - Gulf Cooperation Council	free	
Hong Kong	free	
Israel	6.76 CHF/100 kg/br	
Jordan	see MFN	
Japan	free	

I dazi previsti dall'ALS

Importazione in Giappone di prodotti di origine svizzera:

- Eliminazione dei dazi per la maggior parte dei prodotti industriali dal 01.09.2009
- Diminuzione progressiva dei dazi per molti tipi di formaggi, vini, carne secca, cioccolato e sigarette

IMPORTAZIONE IN GIAPPONE:

CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

➢Tessile/abbigliamento, HS Group 6108

Product code	Product description
61	Chapter 61 Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted
6108	Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted:
	- Slips and petticoats:
6108.11	- - Of man-made fibres

Country of Origin	Duty rate	Remarks
GEN - General Tariff Rate	11.2%	
MFN - Most Favoured Nation	7.4%	
ASEAN - Association of Southeast Asian Nations	free	
Australia	4.4%	
Brunei Darussalam	free	
Switzerland and Liechtenstein	free	

IMPORTAZIONE IN GIAPPONE:

CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

➢Vini HS Group 2204

Country:	**Japan**
Updated on:	**18.01.2016**
Product code:	**2204**

Back
New search
Explanatory notes for the chapter and section
Go to **Import Formalities**
Go to **Rules of Origin**

Product code	Product description
22	Chapter 22 Beverages, spirits and vinegar
2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading 2009:
2204.10	- Sparkling wine

Country of Origin	Duty rate	Remarks
GEN - General Tariff Rate	201.60 JPY/l	
MFN - Most Favoured Nation	182.00 JPY/l	
ASEAN - Association of Southeast Asian Nations	see MFN	
Australia	136.50 JPY/l	
Brunei Darussalam	see MFN	
Switzerland and Liechtenstein	84.00 JPY/l	
Chile	44.80 JPY/l	
GSP - Generalized System of Preferences	145.60 JPY/l	

IMPORTAZIONE IN GIAPPONE:

CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

➢Motori e sistemi ad alta precisione, HS Group 8408

Country:	**Japan**
Updated on:	**18.01.2016**
Product code:	**8408**

Back
New search
Explanatory notes for the chapter and section
Go to **Import Formalities**
Go to **Rules of Origin**
Switzerland (EN)

Product code	Product description
84	Chapter 84 Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines):
8408.10	- Marine propulsion engines

Country of Origin	Duty rate	Remarks
GEN - General Tariff Rate	free	
MFN - Most Favoured Nation	free	
ASEAN - Association of Southeast Asian Nations	see MFN	
Australia	free	
Brunei Darussalam	see MFN	
Switzerland and Liechtenstein	see MFN	

Le regole dell'origine

CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

- Cumulo bilaterale delle origini CH-Giappone

- Se per la fabbricazione di un prodotto sono utilizzati dei materiali originari di Paesi terzi (comprese le merci originarie UE), la regola generale prevede che una modifica del numero di tariffa a quattro cifre (cambiamento di posizione) o un aumento del valore del 40% sul territorio nazionale sono considerati una trasformazione sufficiente. Questa regola generale copre la maggior parte delle merci e, paragonata alle regole europee, è molto più liberale. Le eccezioni figurano in una lista distinta.

Le regole dell'origine

Esempio: esportazione di penne, VT cap. 96

Chapter 96	96.01	CC	
Miscellaneous manufactured articles	96.05	CC	

"CC" denotes a change to the chapter, heading or subheading from any other chapter. This means that all nonoriginating materials used in the production of the product have undergone a change in tariff classification at the two-digit level (i.e. a change in chapter) of the HS;

Le regole dell'origine

Esempio: esportazione di orologi. VT cap. 91

Chapter 91 Clocks and watches and parts thereof	91 except for: 9113.90	CTH CC	VNM 40%

"CTH" denotes a change to the chapter, heading or subheading from any other heading. This means that all nonoriginating materials used in the production of the product have undergone a change in tariff classification at the four-digit level (i.e. a change in heading) of the HS;

"VNM" denotes the maximum value, in percentage of the ex-works price of the product as indicated by the figure immediately after it, of non-originating materials used in the production of the product. For example, "VNM 40%" denotes that the VNM does not exceed 40 per cent of the ex-works price of the product.

Conclusione

È fondamentale conoscere:

- le VT dei propri prodotti
- analizzare i dazi all'importazione
- verificare l'ALS in dettaglio
- Appoggiarsi ai giusti partner (Cc-Ti, S-GE e Dogane)

CAMERA DI COMMERCIO CANTONE TICINO
industria | artigianato | servizi

Grazie per l'attenzione

Marco Passalia

Vice Direttore, Cc-Ti

Contatti:

Email: passalia@cc-ti.ch

Telefono: 091 911 51 38